



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

## Первый комитет

### 13-е заседание

Пятница, 4 ноября 1994 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Валенсия Родригес . . . . . (Эквадор)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

**Пункты повестки дня 53-66, 68-72 и 153**  
(продолжение)

**Рассмотрение проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности**

**Председатель** (говорит по-испански): Я предоставляю слово Секретарю Комитета, который выступит с сообщением.

**Г-н Керати** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Комитета о том, что следующие страны стали соавторами следующих проектов резолюций: A/C.1/49/L.1/Rev.1: Болгария; L.9/Rev.1: Малайзия; L.12: Боливия, Китай и Гвинея; L.19: Гвинея, Кения и Малайзия; L.21: Болгария; и L.22: Малайзия.

**Председатель** (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Нидерландов, который представит проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/49/L.18.

**Г-н Рамакер** (Нидерланды) (говорит по-английски): В ходе неофициальных обсуждений, которые состоялись в начале этой недели, я

выступил перед членами Комитета с изложением ряда общих соображений, касающихся концепции мер укрепления доверия и транспарентности в вооружениях. В своем сегодняшнем выступлении я хотел бы вернуться к этим вопросам и остановиться на теме транспарентности в вооружениях и более конкретно - на Регистре обычных вооружений.

Данный вопрос стоит на повестке дня Генеральной Ассамблеи в течение уже ряда лет. После того, как в соответствии с резолюцией 46/36 L был создан Регистр обычных вооружений, он пользовался в последующие годы единодушной поддержкой, что нашло свое отражение в резолюциях 47/52 L и 48/75 E. В настоящее время Регистр является широко признанной мерой укрепления доверия, направленной на расширение открытости, доверия и более прочной стабильности в отношениях между государствами за счет предоставления международному сообществу официальных данных о международных поставках семи категорий обычных вооружений. Первый доклад Генерального секретаря (A/48/344), в котором содержались ответы государств-членов об их импорте и экспорте указанных обычных вооружений, появился 11 октября 1993 года, и в нем было перечислено 80 представленных для Регистра ответов. После выхода доклада в свет формы для Регистра были заполнены еще 10 государствами-

членами, и таким образом данные за 1992 год были представлены в общей сложности 90 государствами.

1 сентября 1994 года появился доклад, содержащийся в документе A/49/352, в котором перечислены представленные для Регистра 81 государством-членом ответы за 1993 год. На основе прошлогоднего опыта можно ожидать, что общее число ответов за 1993 год в конечном итоге достигнет приблизительно того же уровня, что и в 1992 году.

В нынешнем году была создана группа правительственных экспертов для оказания Генеральному секретарю помощи в подготовке доклада о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии. Группа собиралась три раза под председательством моего предшественника, посла Вагенмакера, и единогласно утвердила доклад, хотя одна делегация и зарезервировала по нему свою позицию. Этот доклад, содержащийся в документе A/49/316, был опубликован 22 сентября 1994 года. В своем предисловии к этому докладу Генеральный секретарь одобрил Регистр, указав на его актуальность для укрепления доверия следующими словами:

"Как часть более широких международных усилий по содействию открытости и транспарентности в военных вопросах, Регистр вносит вклад в укрепление доверия и безопасности государств". (A/49/316, предисловие)

Оценка первых двух лет функционирования Регистра в общем положительна. Уровень участия в нем вдохновляет. Хотя число ответов несколько ниже даже половины членского состава Организации Объединенных Наций, возвращенные формы за 1992 и 1993 годы охватывают основную часть международной торговли оружием в семи указанных категориях вооружений. Тем не менее участие в Регистре могло бы и должно бы было быть расширено, как это также было отмечено Генеральным секретарем в его предисловии к докладу группы правительственных экспертов за 1994 год.

Более широкое участие, особенно в некоторых регионах и субрегионах, имеет первостепенное значение для дальнейшей консолидации Регистра. Столь же важное значение имеет и то, чтобы те

государства-члены, которые ни импортируют, ни экспортируют вооружения, также информировали об этом Генерального секретаря, ибо подобные так называемые "нулевые" доклады свидетельствуют о том, что никакого оружия передано не было, что само по себе должно способствовать доверию. Кроме того, это указывало бы на желание и готовность подобного государства-члена принимать участие в данном мероприятии по укреплению доверия.

Что же касается расширения охвата Регистра, то работавшая в 1994 году группа правительственных экспертов подтвердила цель скорейшего расширения Регистра посредством включения в него информации о военных запасах и закупках за счет национального производства, однако ей не удалось достичь согласия по вопросу о включении подобной информации на тех же основаниях, которые применяются к поставкам. Все возрастающее число государств согласны с тем, что регистр стал бы более полным и полезным, если бы он охватывал военные запасы и закупки за счет национального производства. Это означает, что предметом рассмотрения должно оставаться не только постоянное функционирование Регистра, но и его возможное дальнейшее развитие.

Сегодня я имею честь представить проект резолюции, озаглавленной "Транспарентность в вооружениях", содержащейся в документе A/C.1/49/L.18, от имени следующих его авторов: Аргентины, Австралии, Австрии, Багамских Островов, Беларуси, Бельгии, Бутана, Боливии, Бразилии, Болгарии, Камбоджи, Канады, Кабо-Верде, Чили, Коста-Рики, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Фиджи, Финляндии, Франции, Грузии, Германии, Греции, Гватемалы, Гвинеи, Гайаны, Гондураса, Венгрии, Исландии, Ирландии, Италии, Японии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Мали, Мальты, Маршалловых Островов, Намибии, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Никарагуа, Нигера, Норвегии, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Филиппин, Польши, Португалии, Республики Кореи, Республики Молдовы, Румынии, Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Сингапура, Словакии, Словении, Соломоновых Островов, Испании, Швеции, бывшей югославской Республики Македонии, Турции, Украины, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

Таким образом, мне приятно сообщить о том, что более трети членского состава Организации

Объединенных Наций наделили данный проект резолюции своим авторитетом.

Позвольте мне коротко разъяснить некоторые основные аспекты и цель проекта резолюции A/C.1/49/L.18. Данный проект резолюции по сути носит процедурный характер и направлен на поддержание набранного Регистром обычных вооружений импульса, а также на поощрение более широкого в нем участия. В нем подтверждается решимость международного сообщества обеспечить эффективное функционирование Регистра и, как это имело место в предшествующие два года, содержится обращенный к государствам-членам призыв предоставлять запрашиваемую информацию до 30 апреля каждого года. Кроме того, в проекте резолюции A/C.1/49/L.18 принимается к сведению доклад работавшей в 1994 году группы правительственных экспертов, и в нем содержится просьба к Генеральному секретарю принять меры для будущего рассмотрения функционирования Регистра и его дальнейшего развития посредством созыва в 1996 году еще одной группы правительственных экспертов. Конференции же по разоружению рекомендуется продолжать свою работу по вопросу о транспарентности в вооружениях.

Нидерландская делегация хорошо осведомлена о том, что некоторые делегации в этом Зале не считают дальнейшую работу по данному вопросу необходимой или полезной, поскольку проходившие в нынешнем году прения в Специальном комитете по транспарентности в вооружениях Конференции по разоружению не привели, с их точки зрения, к ощутимым результатам. Позвольте мне высказать мнение, что как раз именно поэтому работу в Женеве следует фактически продолжить. Как самому Регистру, так и работе по нему в Конференции по разоружению насчитывается всего два года, а опыт свидетельствует о том, что многосторонним усилиям в области разоружения требуется время, чтобы созреть.

Что касается настоящего проекта резолюции, то его авторы стремятся сохранить консенсус, характерный для аналогичных проектов резолюций в прошедшие годы. Меня обнадеживает заявленная в ходе общих прений и в ходе неофициальных, организованных обсуждений широкая поддержка концепции транспарентности вооружений, воплощением которой является Регистр обычных

вооружений. На мой взгляд, проект резолюции L.18 должен быть приемлемым для всех делегаций, и в предстоящие дни моя делегация будет стремиться это подтвердить.

**Г-н Бойта** (Венгрия) (говорит по-английски): Сегодня я хотел бы обратиться к вопросу транспарентности в вооружениях в контексте двух соответствующих проектов резолюций, автором которых выступает Венгрия. Один из проектов, содержащийся в документе A/C.1/49/L.18, касается функционирования и дальнейшего развития Регистра обычных вооружений, а также продолжения работы в области транспарентности в вооружениях, проводимой в рамках Конференции по разоружению. Другой, A/C.1/49/L.27, посвящен разработке кодекса поведения в отношении международных поставок обычного оружия.

Уже не новость, что процесс характерного для периода после окончания "холодной войны" перехода к новому мировому порядку поставил международное сообщество перед лицом новых видов крупных вооруженных конфликтов по всему миру. Такие главным образом межгосударственные войны вынудили не только государства, но и Организацию Объединенных Наций и другие компетентные международные организации искать решение этой новой проблемы и проводить операции по поддержанию мира во все большем количестве мест.

Огромные трудности в деле восстановления мира и прекращения боевых действий, агрессии, обстрелов, зверств с применением оружия, "этнической чистки" и разрушений стали явными в последние годы. Возникла идея превентивной дипломатии и разработки мер укрепления безопасности и доверия, и стало необходимым рассмотреть уроки нынешних вооруженных конфликтов в целях предотвращения их дальнейшего распространения.

Поскольку эти войны в большинстве случаев ведутся с применением не только винтовок, но и боевых танков, бронетранспортеров, минометов и орудий, идея предотвращения вооруженных конфликтов также предполагает развитие транспарентности в этих категориях вооружений в качестве фактора укрепления доверия, который вероятнее всего будет способствовать сдержанности в области военного производства и передачи

вооружений. Стремление к транспарентности привело к созданию Регистра обычных вооружений, детища усилий по контролю над вооружениями; этот Регистр вступил в действие уже в 1992 году, после принятия в 1991 году резолюции 46/36 I Генеральной Ассамблеи, в которой под рубрикой "Транспарентность в вооружениях" содержалась просьба к Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о взаимосвязанных аспектах чрезмерного и дестабилизирующего накопления оружия, включая военные запасы и закупки за счет отечественного производства. Генеральная Ассамблея также просила Конференцию разработать универсальные и недискриминационные практические меры по повышению открытости и транспарентности в этой области, а также в отношении передачи высокой технологии, имеющей военное применение, и оружия массового уничтожения. Эта просьба возобновлялась в 1992 и в 1993 годах.

Соответственно, Конференция по разоружению занимается вопросом транспарентности вооружений с 1992 года, и в 1993 и 1994 годах она создавала Специальный комитет в этих целях. В этом году я имел честь исполнять обязанности Председателя этого Комитета. Конечно, никто не ожидал, что столь многогранная и сложная задача, поставленная Генеральной Ассамблеей, будет выполнена Конференцией по разоружению в столь краткие сроки, и также не предполагалось, что спустя три года больше не будет необходимости в транспарентности в вооружениях. Три года - а на самом деле, пожалуй, лишь два года - работы Регистра и Конференции по разоружению - это лишь очень короткая незначительная фаза в сравнении с огромными проблемами, порождаемыми неурегулированными вооруженными конфликтами, все еще бушующими в очень большом количестве мест и постоянно возникающими в новых местах. Однако наши возможности еще далеко не исчерпаны, и мы должны продолжать нашу работу по укреплению доверия и снижению напряженности. Оценка первых двух лет функционирования Регистра и доклад Конференции по разоружению о ее работе в области транспарентности в вооружениях (А/49/27, раздел III, подраздел Н) оправдывают продолжение соответствующих усилий.

В своем докладе по Регистру (А/49/352) Генеральный секретарь также отметил ряд

недостатков в его функционировании и высказал конкретные предложения по содействию его универсальности. Его идеи должны быть развиты специалистами в Нью-Йорке. Кроме того, выводы и предложения Генерального секретаря вносят свежую струю в работу Конференции по разоружению в области транспарентности в вооружениях.

В последние три года все большее число государств представляет для Регистра справочную информацию о своих военных запасах и закупках за счет национального производства. Это предполагает возможность предусмотреть соответствующие конкретные рубрики для этой цели. Однако для этого потребовались бы толкования, с которыми были бы согласны все причастные к этому государства. Из соответствующего отрывка доклада Конференции по разоружению за 1994 год следует, что на Конференции, похоже, действительно удалось достичь соглашения о необходимости разработки адекватных определений и представляется уместным и далее рассматривать различные взгляды по этому вопросу. Такое продолжающееся обсуждение может также способствовать прояснению вопросов, касающихся, среди прочего, классификации производства по лицензиям или совместного производства.

Далее Генеральный секретарь указывает на промахи и несоответствия в представлении информации в Регистр, объясняющиеся, возможно, противоречивыми толкованиями того, действительно ли имела место та или иная передача, и если она имела место, то когда. Он считает уместным устранять такие несоответствия на основе двусторонних обсуждений и сообщать ему о результатах. Все эти вопросы вполне можно было бы решать в соответствии с кодексом поведения в отношении международных поставок обычного оружия. Вопрос о необходимости в таком кодексе также поднимался в Специальном комитете Конференции по разоружению по вопросу транспарентности в вооружениях. Уже начались обсуждения о возможности создания такого кодекса. Необходимо подробнее рассмотреть вопрос о возможном содержании кодекса, даже несмотря на то, что большинство участников считают столь скорую его разработку преждевременной.

Доклад Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее за 1994 год свидетельствует о том, что удалось добиться прогресса в

деятельности по повышению транспарентности в вооружениях и в других отношениях. Я имею в виду, например, вопрос об оружии массового уничтожения и передаче высокой технологии, имеющей военное применение, в котором произошло более четкое разделение мнений по сравнению с предыдущими сессиями. Делегации, которые выступали против включения оружия массового уничтожения в Регистр обычных вооружений, однако, не исключали возможности дальнейшего рассмотрения мер транспарентности в отношении такого оружия на основе конкретных и существенных предложений. В соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях в целях содействия укреплению открытости и транспарентности в вооружениях, этот аспект также обсуждался на Конференции по разоружению, и он заслуживает того, чтобы работа по нему продолжалась.

Кроме того, в свете работы Конференции по разоружению, по-видимому, все еще есть возможность для обсуждения путей и средств рассмотрения вопросов организации, структуры и численности вооруженных сил. Подходы к этому вопросу значительно отличались, однако соответствующие места в докладе отражают тот факт, что так или иначе большинство участников сочли информацию о военном персонале относящейся к рассматриваемому вопросу.

Не следует впадать в отчаяние лишь по той простой причине, что за первые три года существования Регистра и рассмотрения в Конференции по разоружению вопросов, касающихся транспарентности в вооружениях, оказалось невозможно достичь целей, о которых идет речь. В принятом консенсусом докладе Конференции по разоружению ясно говорится о том, что в ходе обсуждений было затронуто несколько новых аспектов, касающихся транспарентности в вопросах вооружений, и что дискуссии по значительной части тем, упоминавшихся в предыдущих докладах, привели к еще большему развитию позиций государств и групп государств, а также к прояснению и дальнейшему развитию высказанных ранее соображений. Хотя по этим темам не было достигнуто согласия, был отмечен некоторый прогресс в уяснении рассматриваемых проблем.

Суровые реалии жестоких вооруженных конфликтов, происходящих в настоящее время в различных районах планеты, ставят нас перед необходимостью продолжения усилий, направленных на укрепление доверия и повышение открытости в вопросах поставок вооружений. Я хотел бы подчеркнуть в этой связи, что пока единственный пункт повестки дня Конференции по разоружению, который имеет отношение к вопросам обычных вооружений, - это пункт о транспарентности в вооружениях. Я хотел бы напомнить, что вопрос об обычных вооружениях был включен в перечень тем, предложенных Генеральной Ассамблеей в 1979 году, и что его нельзя оставлять без внимания и сегодня.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что проекты резолюций, касающиеся Регистра, продолжения работы Конференции по разоружению в области транспарентности в вооружениях и других конкретных предложений, направленных на содействие осуществлению соответствующих усилий, будут приняты без голосования.

**Председатель** (говорит по-испански): Сейчас слово имеет представитель Бразилии, который представит проект резолюции А/С.1/49/L.29.

**Г-н Жагуариби** (Бразилия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени соавторов проекта резолюции А/С.1/49/L.29. Я хотел бы представить проект резолюции, касающийся пункта 55 повестки дня и озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей". В числе соавторов проекта целый ряд государств, представляющих несколько регионов.

Общеизвестно, что Канада и Бразилия вместе с другими делегациями в последние годы предпринимают совместные усилия в этой области в целях выработки общеприемлемых норм и руководящих принципов в данной сфере. Свидетельством актуальности этого вопроса может служить то, что он неизменно затрагивается в рамках всех многосторонних усилий, касающихся разоружения и нераспространения. И это понятно, поскольку наука и техника оказывают непосредственное воздействие на сферу социально-экономического развития, а также на сферу международной безопасности и разоружения.

Основным соображением, которым мы руководствуемся в наших усилиях, всегда было то, что научные и технические достижения должны использоваться на благо всего человечества, для содействия устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и обеспечения международной безопасности, и что необходимо способствовать развитию международного сотрудничества в вопросах использования науки и техники за счет передачи и обмена технологическими знаниями в мирных целях.

Мы убеждены в том, что, с учетом глобального характера рассматриваемых вопросов, данная проблема может быть должным образом и в полной мере решена лишь при условии наличия широкого, многостороннего согласия. В этой связи главная задача представленного в нынешнем году проекта резолюции состоит в том, чтобы обеспечить продолжение рассмотрения Генеральной Ассамблеей данного вопроса, подтвердив одновременно наличие необходимости в установлении взаимно укрепляющей взаимосвязи между потребностями в области развития и потребностями в области безопасности.

В основу проекта резолюции положены простые и ясные понятия. Его соавторы надеются, что проект сможет получить консенсусную поддержку.

**Председатель** (говорит по-испански): Слово имеет представитель Канады, который продолжит представление проекта резолюции A/C.1/49/L.29.

**Г-н Уэстдал** (Канада) (говорит по-английски): Делегация Канады рада возможности еще раз представить, вместе с нашими коллегами из Бразилии, проект резолюции A/C.1/49/L.29, касающийся роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей.

Членам Комитета известно, что данный вопрос рассматривается в Конференции по разоружению на протяжении последних нескольких лет. За это время был достигнут немалый прогресс в прояснении позиций, выявлении точек соприкосновения и устранении разногласий. К сожалению, в конце этого процесса вмешались правила процедуры Конференции по разоружению, и обсуждение данного вопроса пришлось прекратить до того, как

был достигнут консенсус по всем аспектам проблемы.

Цель данного проекта резолюции состоит в том, чтобы обеспечить продолжение рассмотрения указанных проблем. Хотя консенсуса по текстам, касающимся конкретных аспектов этих проблем, пока достичь не удалось, консенсус в отношении их исключительной важности, несомненно, существует. Эти проблемы встают раз за разом в связи с рассмотрением мер нераспространения и, кроме того, они поднимают серьезные вопросы, касающиеся нашей общей зрелости, нашей способности заглядывать в будущее и наличия у нас чувства меры в плане ограничения использования наших научно-технических достижений и направления их на достижение прочной международной безопасности. В силу указанных причин Канада хотела бы, чтобы данный вопрос был вновь включен в повестку дня Комиссии по разоружению.

В представленном нами на рассмотрение Комитета проекте резолюции подтверждаются широкие принципы, способные, по нашему мнению, обеспечить достижение консенсуса. Важнейшими элементами проекта резолюции являются следующие: наука и техника сами по себе считаются нейтральными, и необходимо поощрять их применение в мирных целях; международная передача высокотехнологичных изделий, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития всех стран; в пределах возможного и с учетом законных потребностей государств в области безопасности необходимо приложить все усилия для того, чтобы использовать научно-технические достижения в целях обеспечения социально-экономического прогресса; необходимо поощрять использование науки и техники в рамках процедур и методов, применяемых в области разоружения; принятие государствами обязательств в отношении принципов нераспространения в глобальных масштабах благоприятствует международной передаче высоких технологий; и для содействия международному сотрудничеству в области передачи высоких технологий и укрепления доверия в отношениях между государствами и безопасности необходим многосторонний диалог.

Разногласия в данной сфере возникают чаще всего в связи с вопросом о передаче технологий. Мы должны подходить к решению этого вопроса с учетом того, что право на доступ к технологиям не является неограниченным. Предоставление доступа к технологиям двойного назначения предполагает одновременно и обязательство обеспечивать, чтобы такие технологии не перенаправлялись на военные цели. Этого проще всего достичь за счет соблюдения государствами глобальных, поддающихся проверке норм в области нераспространения.

И наконец, данный вопрос не является непременно вопросом отношений между Севером и Югом. В реальном мире многие страны, в том числе Канада и Бразилия, осуществляют и экспорт, и импорт технологий. Все государства заинтересованы, с одной стороны, если исходить из соображений торговли и развития, в обеспечении максимально широкого по своим масштабам обмена технологиями, а с другой стороны, если руководствоваться соображениями безопасности, они заинтересованы в том, чтобы такие технологии использовались лишь в мирных целях. Мы призываем все делегации подходить к рассмотрению данного проекта резолюции с этих позиций.

**Г-н Старр** (Австралия) (говорит по-английски): Австралия хотела бы одобрить представление Бразилией и Канадой проекта резолюции L.29 по роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей. Данный проект резолюции представляет, с нашей точки зрения, важный шаг, по существу, в развитие усилий по этому пункту повестки дня в рамках Комиссии по разоружению.

Тот факт, что Австралия является автором данного проекта резолюции, отражает нашу приверженность двойственной цели содействия применению достижений науки и техники в мирных целях, содействуя в то же время достижению наших совместных целей нераспространения на основе осуществления национальных мер, которые призваны обеспечить, чтобы передача достижений науки и техники использовалась бы по назначению и не подрывала международный мир и безопасность.

**Председатель** (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Новой Зеландии, который представит проект резолюции A/C.1/49/L.22.

**Г-н Китинг** (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Я с большим удовольствием представляю сегодня проект резолюции (A/C.1/49/L.22), содействующий завершению переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ходе Конференции по разоружению. Новая Зеландия вновь работает в партнерстве с Мексикой и Австралией по этому тексту, и я хотел бы поблагодарить их за ценную поддержку.

Этот проект резолюции поддержали также следующие страны, которые присоединились к числу его соавторов: Афганистан, Алжир, Аргентина, Армения, Австрия, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Болгария, Канада, Чешская Республика, Чили, Коста-Рика, Дания, Эквадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Германия, Греция, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирландия, Япония, Казахстан, Латвия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Маршалловы Острова, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Мьянма, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Таиланд, Турция и Венесуэла.

Уже на протяжении почти двух десятилетий, в том числе в период, когда программа испытаний ядерного оружия в атмосфере проводилась в нашем регионе, Новая Зеландия решительно выступает против испытаний ядерного оружия. В сотрудничестве с другими мы на протяжении многих лет обращали внимание Первого комитета на этот вопрос. На последней сессии Генеральной Ассамблеи все международное сообщество, приняв резолюцию 48/70, впервые поддержало инициативу начать многосторонние переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Это решение было важным проявлением наличия политической воли, что является существенно важным для успешного начала переговоров.

В этом году в основу проекта текста положена новаторская резолюция прошлого года. В него также включены новые элементы с учетом новых обстоятельств. На Конференции проходят оживленные переговоры и имеются большие надежды на то, что на ней в скором времени будет выработан текст эффективного договора.

Авторы проекта резолюции привержены цели скорейшего завершения переговоров. Мы считаем, что эту цель разделяет преобладающее большинство членов Организации Объединенных Наций. Однако в ходе многочисленных консультаций, которые мы провели по этому проекту резолюции, нам стало ясно, что, хотя многие поддерживают установление четких временных рамок для переговоров, другие не могут согласиться с установлением окончательных сроков. Поэтому мы постарались передать в проекте резолюции тот факт, что международное сообщество придает переговорам приоритетное значение и подходит с достаточным чувством ответственности к их завершению. Мы постарались установить равновесие, благодаря которому будет обеспечена самая широкая возможная поддержка в отношении призыва, который Генеральная Ассамблея желает направить участникам переговоров. Мы считаем, что представленный вниманию Комитета проект достаточно сбалансирован и что ему необходимо оказать такую же поддержку, которая была обеспечена тексту в прошлом году.

В частности, резолюция приветствует подготовку переходящего текста в Специальном комитете по запрещению ядерных испытаний Конференции, а также позитивный и существенный вклад государств -участников переговоров. Во-вторых, она призывает участников продолжать работу в ходе согласованной Конференцией межсессионной работы с целью достижения значительного прогресса. В-третьих, она призывает к достижению скорейшего прогресса в направлении завершения переговоров, обратившись с настоятельным призывом ко всем государствам, участвующим в работе Конференции, в частности государствам, обладающим ядерным оружием, в качестве первоочередной задачи интенсивно вести переговоры и заключить эффективный договор.

С учетом приоритетного значения, придаваемого этому договору, представляется самоочевидным, что Генеральная Ассамблея выразит готовность принять текст, как только работа над ним завершится на Конференции по разоружению. Проект резолюции подтверждает выраженную в прошлом году убежденность в том, что проявление максимальной сдержанности в отношении ядерных испытаний отвечало бы цели переговоров о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В нем также с удовлетворением отмечается

приостановление испытаний рядом государств, обладающих ядерным оружием.

Новая Зеландия выражает большую надежду на то, что проходящие переговоры будут завершены, с тем чтобы международное сообщество смогло воспользоваться преимуществами договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний для долгожданного процесса разоружения и нераспространения. Поэтому мы настоятельно призываем всех членов Комитета поддержать проект резолюции этого года, когда наступит время его принятия.

**Г-н Марин Бош** (Мексика) (говорит по-испански): Представитель Новой Зеландии только что представил Первому комитету проект резолюции А/С.1/49/L.22 по пункту повестки дня, который имеет исключительную важность для международного сообщества в области ядерного разоружения. Моя делегация выражает признательность послу Колину Китингу и поддерживает его заявление.

С 1992 года вместе с Новой Зеландией и Австралией Мексика готовила первые проекты текстов, которые мы представили группе стран, выступавших авторами двух проектов резолюций, рассматриваемых в этом Комитете на протяжении многих лет. Несколько лет назад мы смогли достичь согласия по единому тексту. Сегодня нелегко провести линию между теми, кто поддерживал один проект, и теми, кто поддерживал другой. Сейчас мы все придерживаемся одного мнения, хотя в позициях отдельных соавторов имеются некоторые нюансы. Важно, чтобы Первый комитет по возможности ясно заявил о своей поддержке продолжающихся переговоров.

Конечно, моя делегация предпочла бы формулировки, которые более полно отражают пожелания преобладающего числа представленных здесь государств. Благодаря этим формулировкам были бы установлены окончательные сроки завершения переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В этой связи нам известно, что государства, обладающие ядерным оружием, не имеют единой позиции. Как и нам, некоторым из них хотелось бы ускорить процесс и как можно скорее заключить договор. Другие придерживаются иного подхода. Этим объясняются формулировки пунктов 4 и 5.



Однако необходимо отметить, что, если Конференция по разоружению завершит свою работу до следующей сессии Генеральной Ассамблеи, текст договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний мог бы быть незамедлительно рассмотрен Ассамблеей. Это объясняет очень сдержанный характер предложения, содержащегося в пункте 7, а именно, что Генеральная Ассамблея

универсальной - поддержки со стороны международного сообщества заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний имеет огромное значение. Она обеспечила бы четкие основы для многосторонней реализации нашей общей цели в рамках упорядоченного, но ускоренного переговорного процесса.

"заявляет о своей готовности возобновить рассмотрение этого вопроса, в случае необходимости - до начала своей пятидесятой сессии, с тем чтобы одобрить текст договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

Нас убедили в том, что текст проекта резолюции A/C.1/49/L.22 отражает приемлемый баланс между надеждами широкого числа государств и позицией, которую занимают другие в отношении темпов работы по заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Поэтому мы выражаем уверенность в том, что проект резолюции будет принят без голосования.

**Г-н Старр** (Австралия) (говорит по-английски): Я с радостью присоединяюсь сегодня к Новой Зеландии и Мексике в представлении вашему вниманию проекта резолюции A/C.1/49/L.22, цель которого - содействовать и поддержать переговоры о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний, которые проводятся в рамках Конференции по разоружению в Женеве.

На протяжении многих лет Австралия уделяла первостепенное внимание в своей национальной повестке дня в области контроля над вооружениями и разоружения вопросу об открытии переговоров о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний. В прошедшем году мы упорно работали над тем, чтобы в полной мере воспользоваться согласованным для переговоров мандатом на ведение переговоров и исторической возможностью, представившейся благодаря их открытию в 1994 году.

Сейчас мы хотели бы содействовать этим переговорам и продвигать их к скорейшему по возможности достижению договоренности в отношении текста документа. Мы считаем, что четкая демонстрация широкой - поистине

Вне сомнения, для того чтобы продемонстрировать самую широкую по возможности поддержку в достижении любой важной цели международного сообщества, необходимо свести воедино спектр мнений относительно путей достижения этой цели. Хотя у государств-членов есть коллективная и общая цель в рамках этих переговоров, представляется, что выражение этой коллективной цели в единой формулировке не может, по-видимому, никогда полностью удовлетворить всех участников в итоговом консенсусном варианте.

Мы твердо убеждены в том, что целеустремленное международное сообщество должно действовать на основе этого понимания, компромисса и решимости, с тем чтобы это служило нашим общим интересам.

Я хотел бы еще раз выразить поддержку проекту резолюции и обратить внимание делегаций на его сбалансированный и последовательный текст. Мы верим в то, что его принятие на основе консенсуса создаст самую надежную по возможности основу для начала в Женеве нового раунда переговоров, в ходе которого, как надеется моя делегация, удастся решить остающиеся вопросы и завершить работу над договором без каких бы то ни было проволочек.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.